15 每日外刊摘要

2021年08月

学习人员：王子、Michael、Jessica、Jeff、Jack、Lucy、Ivy、Ann、Sally、Lily、Tom、Jerry、Mike、Kate、Lucy、Ann、Sally、Lily、Tom、Jerry、Mike、Kate

今日热词

- 金融时报：中国拟拆解支付宝，单独设立信贷应用
0:37 - 4:14
- CNBC：特朗普将塔利班“阿富汗事实上的政府”
4:14 - 6:05
- 路透：恒大发出违约警告
6:05 - 7:50
- 路透：多家存款机构组织中国银行资助国矿发电厂
7:50 - 9:48
- 美联社：《纽气》票房高度放顶
9:49 - 11:20

1

FINANCIAL TIMES ft

Become an FT subscriber to read:

Beijing to break up Ant's Alipay and force creation of separate loans app

金融时报：中国拟拆解支付宝，单独设立信贷应用

中国监管机构已经要求蚂蚁金服将其两大放贷项目——“花呗”（相当于呼吸型信用卡业务）和“借呗”（现在小额无抵押贷款业务）——从其主要业务中分离出来，合并为一个新实体，并引入外部股东。

目前，ZIF 方面要望这两项贷款业务脱离自己独立的 APP 应用程序，提供名知名人士法通，该计划还将要求蚂蚁金服将支付宝和借呗两款产品分离成单独的实体。一家熟悉这个问题的人士说，而该企业将部分收回股权。

一位知情人士表示：“FT 认为，大型科技企业的垄断力量来自它们对数据的控制，ZIF 希望结束这种局面。”2020 年上半年，下属金融公司的利息收入超过其母公司阿里巴巴集团的近7倍。

据悉，蚂蚁金服一直在与监管机构争取将各自的企业的控制权，而目前双方已达成了妥协——蚂蚁金服和国有企业浙江信源集团各持有 30%的股份，其他国有和民营股东合作伙伴占剩余股份的其余部分。一位中国人民银行高级官员人民表示：“金子和银金属与浙江省政府之间的相互信任，这使金融科技集团将在新企业治理方式上拥有很大的发言权。**但是这种新的合作安排在将确保蚂蚁集团对其决策权方面发挥作用方面也有所意见。**”

基于加工厂在年虎的讨论，蚂蚁金服将会放弃这项信贷业务的部分，在未来，支付宝用户的信用机要将由这家新的合资伙伴评分以保证。

蚂蚁金服不会放弃中国——要受到监管机构的明确贷款机构，一位知情人士表示。今年早些，中国人民银行的一位高级官员人士，曾就该笑必须基于获得批准的信用评分公司的数据，而不能基于各机构的专有数据。

2

Home > Business > Companies > Technology > Markets > Opinion > Business Daily > Podcasts > Video

Secretary of State Blinken calls Taliban 'the de facto government of Afghanistan'

Secretary of State Blinken calls Taliban 'the de facto government of Afghanistan'

https://www.cnbc.com/2021/08/16/secretary-of-state-blinken-calls-taliban-the-de-facto-government-of-afghanistan.html?__source=sharebar%7C6.16.0

CNBC：布林肯将塔利班为“阿富汗事实上的政府”

Secretary of State Antony Blinken said during a contentious congressional hearing on Monday that the Taliban "is the de facto government of Afghanistan."

在争论不断的周一听证会上，美国国务卿安东尼·布林肯将塔利班为“阿富汗事实上的政府”。

3

REUTERS® News > Business > Legal > Markets > Breakingviews > Technology > Investigations

Business

Embattled Evergrande warns of growing default risks as pressures mount

https://www.reuters.com/business/china-evergrande-warns-further-property-debt-default-risks-as-pressures-mount-2021-08-16/

路透：恒大发出违约警告

The real estate giant has been scrambling to raise funds it needs to pay lenders and suppliers.

这家房地产巨头一直在努力筹集向银行还款和向供应商付款所需的资金。

scramble to 仓促完成（因难而事）

to try to do something difficult very quickly

= They were scrambling to give the impression that the situation was in control. 他们急于给人一种形势已在掌控中的印象。

4

而二，恒大集团目前的资产负债表上，其资产规模在九月份可能会继续大幅下降，并面临将可能会出现违约风险。

恒大集团表示，目前在中国二线及三线城市，上海证券交易所也暂停了该公司的交易。

恒大集团表示，公司已经聘请法律和安诺（中国）有限公司及咏源资本有限公司为专业顾问来解决问题，以便对资产重组及流动性作出评估。公司将尽快给出有利于所有投资人的最佳解决方案。恒大明天表示，公司正就该笑表示“担心”的大额项目进行谈判。

5

AP NEWS

Business | Lifestyle | Entertainment | Politics | Sports | Entertainment | Photographs | Latest

'Shang-Chi' tops box office again with $35.8 million

https://apnews.com/article/shang-chi-tops-box-office-again-with-35.8-million-b1e0d0d0d0d0d0d0d0d0d0d0d0d0d0d0

美联社：《纽气》票房再度登顶

“Shang-Chi” is playing **exclusively** in theaters.

《纽气》仅于线下影院播出。

exclusively /ɪkˈskluːsɪvli/ adv. 仅仅

only

= This offer is available exclusively to people who call now. 只有现在打电话来的人才能得到这个报价。

而电影制片方，**《纽气》上映后的第二周周末票房为 3,500 万美元，依旧为北美第二名。**

据报道，电影票房收入数据取得如此成绩已实属不易。今年年初，新上映电影的线下票房最不再，可能是由于部分电影：线下线上同步上映，或是电影院内的售卖有所下降。

《纽气》的第二周票房与第一周相比，下降了 57%。**上映两周以来，《纽气》共获得了 2.47亿 亿美元的全球票房。**以目前的形势来看，《纽气》有望成为北美今年夏季票房最高的电影。

在下林信武

BY：Michael

- 微信公众号：在下林信武
- 微博ID：在下林信武
- 知乎ID：林信武
- 喜马拉雅电台：在下林信武
- 有道云笔记ID：在下林信武